

# DATA-S EASY

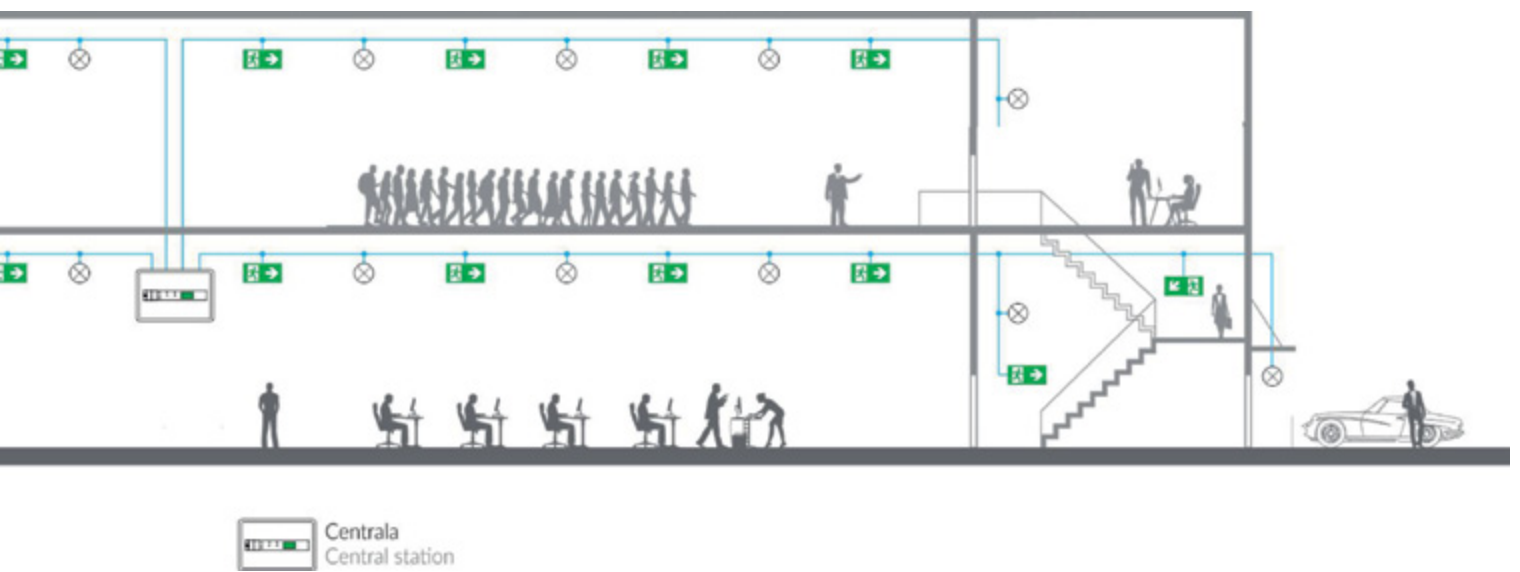


## MONITORING ROZPROSZONY OŚWIETLENIA AWARYJNEGO

- dedykowany do małych i średnich obiektów użyteczności publicznej
- użycie magistrali dwuprzewodowej bez polaryzacji
- sterowany jest za pomocą wyświetlacza z czytelnym menu
- automatyczne lub manualne wykrywanie oprav
- automatyczne testowanie i monitoring stanu technicznego oprav awaryjnych
- wykonywanie i przechowywanie raportów na temat pracy systemu
- wczytywanie raportów do komputera PC

## DIVERSIFIED MONITORING OF EMERGENCY LIGHTING

- dedicated for small and medium-sized public buildings
- uses non-polarized 2-wire bus
- controlled via display with intuitive menu
- automatic or manual detection of fittings
- automatic testing and monitoring of the technical condition of emergency fittings
- preparation and storage of system operation reports
- uploading reports to PC workstation





#### Podstawowe parametry systemu Main parameters of the system

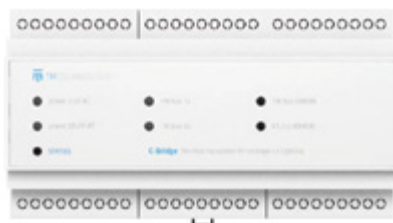
Maksymalna ilość opraw awaryjnych w systemie Maximum number of emergency fittings in the system	252
Maksymalna ilość kanałów komunikacyjnych Maximum number of communication channels	4
Maksymalna ilość opraw awaryjnych/kanał Maximum number of emergency fittings/channel	63
Maksymalna długość przewodu komunikacyjnego Maximum length of the communication cable	1000 m

```
B/038      (002/019)
>Test B3(158) :ERR
Bateria [V] :4.7
Data testu:17-05-09
Data aw.   :15-05-09
Czas aw.   (min):110
Stan testu :NIE
Blokada    :NIE
```

#### Informacje dostarczane przez system Information provided by the system

1	Oprawa o adresie 38 podłączona do kanału B (B/038), jest to druga oprawa na liście w systemie znajduje się 19 opraw (002/019). Fitting addressed 38 connected to the channel B (B/038); this is the second fitting in the list, there are 19 fittings in the system (002/019).
2	Ostatnim przeprowadzonym testem był test B3, który trwał 158 min, powinien być trwać 180 min, zatem oprawa została oznaczona jako niesprawna. The last test was B3, which lasted 158 minutes; it should last 180 minutes, so the fitting was marked as faulty.
3	Ostatnio zmierzone napięcie akumulatora wynosi 4,7 V. The last measured battery voltage was 4.7 V.
4	Ostatni test odbył się 17 maja 2009 r. The last test took place on 17 May 2009.
5	Ostatnia awaria została zanotowana 15 maja 2009 r. The last failure was recorded on 15 May 2009.
6	Ostatnia awaria trwała 110 min. The last failure lasted 110 minutes.
7	Oprawa w obecnej chwili nie znajduje się w teście (możliwe opcje: TAK - oprawa znajduje się w trakcie testu, NIE - oprawa w chwili obecnej nie jest testowana). Currently, the fitting is not tested (available options: YES - the fitting is currently tested, NO - the fitting is not currently tested).
8	Oprawa nie jest zablokowana (możliwe opcje : TAK - oprawa test zablokowana, NIE - oprawa nie jest zablokowana). The fitting is not locked (available options: YES - the fitting is locked, NO - the fitting is not locked).

## C-BRIDGE



#### Rozdzielacz sygnału Signal distributor

transmisja z jednostką sterującą transmission with control unit through	port RS232 RS232 port
transmisja z urządzeniami adresowalnymi transmission with addressable devices through	2-przewodowa magistrala danych TM BUS (bez polaryzacji) 2-wire TM BUS (non-polarized)

Urządzenie pośredniczące w komunikacji jednostki sterującej z urządzeniami adresowalnymi z serii DATA.

Device which intermediates in communication between control unit and addressable devices of DATA series.

## Możliwości centrali sterującej

### Control unit capabilities

Lista oprav List of fittings	<p>Wszystkie funkcje związane z wyszukiwaniem, dodawaniem, usuwaniem oprav, zakładka ta udostępnia nam również możliwość przeglądania szczegółowych informacji na temat oprav znajdujących się w systemie oraz ich odświeżanie (odświeżanie służy do pobierania danych o aktualnym stanie oprawy/opraw). All functions related to searching, adding, and removing fittings; this tab provides detailed information about fittings in the system and is used to refresh them (the purpose of refreshing is to retrieve the current status of the fitting / fittings).</p>
Testy Tests	<p>Ręczne wykonywanie testów, anulowanie testów jak również wprowadzanie oprav w stan blokady (zablokowana oprawa nie przechodzi w pracę awaryjną mimo zaniku napięcia). Submenu for manual testing, cancelling tests, as well as for locking fittings (locked fitting does not operate in non-maintained mode despite power failure).</p>
Plan Plan	<p>Umożliwia dodanie zadań (wykonywanie testów, zakładanie i ściąganie blokad oprav), które zostaną wykonane automatycznie w dniu i godzinie przez nas ustalonej, zadania te będą wykonywane cyklicznie lub jednorazowo według potrzeb (ustawienie cyklu równego „zero” oznacza, że zadanie to ma wykonać się tylko raz). Allows to add tasks (testing, locking and unlocking fittings) that will be performed automatically on a day and at a time specified by the user; these tasks will be performed cyclically or on a one-time basis, as needed (setting a 'zero' cycle means that the task is to be performed only once).</p>
Raporty Reports	<p>Przeglądanie raportów generowanych przez system (raportowane są zdarzenia takie jak: start systemu, zmiana czasu systemowego, wykrycie błędu oprawy oraz zakładanie i ściąganie blokad). Viewing reports generated by the system (the following events are reported: system start, system time change, fitting fault detection, as well as locking and unlocking fittings).</p>
Konfiguracja Configuration	<p>Umożliwia nam następujące operacje: ustawienie czasu systemowego, zmianę języka, przesłanie raportów na komputer PC, test komunikacji z jednostką C Bridge. Allows the following operations: setting system time, changing language, sending reports to a PC, test of communication with C Bridge.</p>
Statystyki Statistic	<p>Liczba oprav podłączonych do systemu, rozmieszczenie oprav na poszczególnych kanałach C Bridge, liczba zaplanowanych zadań, liczba oprav znajdujących się obecnie w teście, liczba zablokowanych oprav oraz sprawdzenie stopnia wykorzystania pamięci centrali. Number of fittings connected to the system, arrangement of fittings on individual C Bridge channels, number of scheduled tasks, number of currently tested fittings, number of locked fittings, and checking the memory usage of the control unit.</p>

# C-PANEL EASY



## Jednostka sterująca

Niewielkie urządzenie wielofunkcyjne stanowiące trzon systemu. Jest ono centralną jednostką sterującą opravami oświetlenia awaryjnego i ewakuacyjnego.

## Steering unit

Small multifunctional device being the core of the system. It forms the central unit controlling the emergency and evacuation lighting fittings.

## Przewody komunikacyjne

### Communication cables

Długość Length	Do 1000 m To 1000 m
Temperatura pracy Operating temperature	-15 °C do + 70 °C -15 °C to + 70 °C
Rezystancja Resistance	Maksymalnie 75 Ω/km Max. 75 Ω/km
Pojemność żył Wire capacitance	Maksymalnie 120nF/km Max. 120 nF/km

# PRZEWÓD KOMUNIKACYJNY

## COMMUNICATION CABLES



Np.: YTKSYekw 1x2x0.8 mm<sup>2</sup> lub inne przewody komunikacyjne spełniające parametry.

Example: YTKSYekw 1x2x0.8 mm<sup>2</sup> or other communication cables meeting the parameters.